



Tập thông tin cho cử tri bằng tiếng Việt Bầu cử qua thư tiểu bang Oregon Tổng tuyển cử Ngày 3 tháng 11 năm 2026

Chú ý

Đây là phần mở đầu của Tập thông tin cho cử tri Quận Deschutes. Phần dành cho quận của tập thông tin cho cử tri này được chèn vào giữa phần dành cho tiểu bang. Mỗi trang trong tập thông tin cho cử tri quận được đánh dấu rõ ràng bằng thanh màu ở mép ngoài. Tất cả thông tin có trong phần dành cho quận của tập thông tin này đã được Thư ký Quận tập hợp và in ấn.

TRƯỜNG TRUNG HỌC CƠ SỞ ĐẾN TRUNG HỌC PHỔ THÔNG NĂM 2026 (LỚP 6-12) CUỘC THI NHÃN DÁN “I VOTED” (TÔI ĐÃ BẦU CHỌN)

Cảm ơn tất cả học sinh địa phương đã tham gia cuộc thi này. Để xem tất cả các bài dự thi của năm nay, truy cập www.deschutescounty.gov/artcontest

Xin chúc mừng người chiến thắng cuộc thi “I Voted” (Tôi đã Bầu chọn) dành cho Trường Trung học Cơ sở đến Trung học Phổ thông (Lớp 6-12)

Người chiến thắng cuộc thi: **Rowan Lundy**, Lớp 11, Trường Trung học Phổ thông Mountain View (Mountain View High School).

Xem phiên bản đầy đủ màu sắc của thiết kế nhãn dán chiến thắng của Rowan trên trang mạng của chúng tôi.



Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Deschutes



County Clerk

Kính gửi: Cử tri Quận Deschutes

Đây là Tập thông tin cho cử tri trong cuộc Tổng tuyển cử ngày 3 tháng 11 năm 2026 của quý vị do Văn phòng Thư ký Quận Deschutes (Deschutes County Clerk's Office) cung cấp. Nó có thông tin các ứng cử viên và dự luật từ các khu vực pháp lý địa phương trong ranh giới của Quận Deschutes.

Tập thông tin này có các dự luật trên lá phiếu và bản giải trình được thiết kế để cung cấp thông tin khách quan. Nó cũng có các biện luận ủng hộ hoặc chống lại các dự luật cụ thể. Các ứng cử viên cũng có thể trả tiền để đăng tuyên bố trong tập thông tin này.

Các lá phiếu sẽ được gửi qua thư vào Thứ Tư, ngày 14 tháng 10 năm 2026 cho mỗi cử tri đã ghi danh. Dưới đây là một số điều quý vị nên biết:

- **Gửi qua thư** phiếu bầu của quý vị trong phong bì gửi lại đã trả bưu phí hoặc **bỏ phiếu** tại một địa điểm bỏ phiếu chính thức trước **8 giờ tối, Thứ Ba, ngày 3 tháng 11 năm 2026**. Các lá phiếu được gửi qua thư, được Bưu điện Hoa Kỳ (United States Postal Service USPS) đóng dấu bưu điện trước 8 giờ tối vào Ngày Bầu cử và được Văn phòng Thư ký nhận chậm nhất là Thứ Ba, ngày 10 tháng 11 năm 2026 sẽ được chấp nhận. Nhớ ký lên phong bì gửi lại phiếu bầu của quý vị.
- Các địa điểm bỏ phiếu mở cửa vào Thứ Sáu, ngày 16 tháng 10. Xem trang *Địa điểm Bỏ phiếu Chính thức* trong tập thông tin này để biết thêm chi tiết.
- Tên ứng cử viên trên lá phiếu của quý vị xuất hiện theo thứ tự bảng chữ cái ngẫu nhiên. Theo ORS 254.155, việc sắp xếp ngẫu nhiên các chữ cái được tiến hành trước một cuộc bầu cử.
- Không phải tất cả các ứng cử viên hoặc dự luật trong tập thông tin cho cử tri này có trên lá phiếu của quý vị. Địa chỉ cư trú của quý vị xác định những khu vực mà quý vị có thể bầu chọn. Lá phiếu chính thức của quý vị chỉ có những tranh cử mà quý vị đủ tiêu chuẩn để bầu cử, dựa vào nơi quý vị đang ở.
- Không phải tất cả các ứng cử viên gửi thông tin cho tập thông tin cho cử tri, vì vậy quý vị có thể có các ứng cử viên trên lá phiếu của mình mà không có trong tập thông tin cho cử tri này.
- Tập thông tin cho cử tri có trên trang mạng tại www.deschutescounty.gov/elections. Sau 8 giờ tối đêm bầu cử, tổng số phiếu bầu sơ bộ được đăng trực tuyến tại www.deschutescounty.gov/ElectionResults.

Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Deschutes

- Nếu một lá phiếu được chuyển đến địa chỉ của quý vị cho một người không còn nhận lá phiếu tại địa chỉ của quý vị, vui lòng viết “RETURN” (GỬI LẠI) trên phong bì và đặt lại vào hộp thư của quý vị.
- Chữ ký trên phong bì gửi lại phiếu bầu của mỗi cử tri được xác minh dựa trên chữ ký của cử tri có trong hồ sơ. Các chữ ký phải trùng khớp trước khi lá phiếu được kiểm đếm. Nếu chữ ký của quý vị đã thay đổi, vui lòng cập nhật hồ sơ ghi danh cử tri của quý vị bằng cách điền vào thẻ ghi danh cử tri nằm ở mặt sau của tập thông tin bản in.



Thông tin Bầu cử

Ghi danh Bầu cử

Để đủ điều kiện bầu cử trong cuộc Tổng tuyển cử ngày 3 tháng 11 năm 2026, thẻ ghi danh cử tri đã điền đầy đủ phải được đóng dấu bưu điện chậm nhất là Thứ Ba, ngày 13 tháng 10 năm 2026.

Để ghi danh bầu cử ở tiểu bang Oregon, quý vị phải:

1. Là cư dân của tiểu bang Oregon.
2. Là công dân Hoa Kỳ.
3. Ít nhất 16 tuổi.

Quý vị phải cập nhật ghi danh, nếu:

1. Thay đổi nơi cư trú hoặc địa chỉ nhận thư của quý vị.
2. Thay đổi tên quý vị.
3. Quý vị muốn đổi liên kết chính đảng của mình.

Lưu ý Quan trọng: Nếu quý vị đã di dời nơi ở hoặc thay đổi tên của mình và chưa cập nhật hồ sơ ghi danh, quý vị vẫn đủ tiêu chuẩn để bầu cử. Gọi Văn phòng Bầu cử Quận Deschutes (Deschutes County Elections Office) theo số (541) 388-6547 hoặc gửi email elections@deschutescounty.gov để biết thêm thông tin.

Liên lạc:

Văn phòng Bầu cử Quận Deschutes (Deschutes County Elections)
(541) 388-6547
[Deschutescounty.gov/elections](https://deschutescounty.gov/elections)
elections@deschutescounty.gov
1 (866) ORE-VOTES (se habla Español)
www.oregonvotes.gov
TTY 1 (800) 735-2900

Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Deschutes

Miễn trừ trách nhiệm:

Thông tin cung cấp trong tuyên bố hoặc biện luận của một ứng cử viên, một đảng chính trị, hội đồng đại cử tri hoặc một người ủng hộ hoặc phản đối một dự luật chưa được Văn phòng Thư ký Quận Deschutes (Deschutes County Clerk's Office) xác minh tính chính xác.

Hướng dẫn Bầu cử

Bao thư lá phiếu của quý vị gồm có các thứ sau:

- Lá phiếu chính thức được in sẵn
 - Phong bì gửi lại phiếu bầu đã trả bưu phí cần có chữ ký
-

Kiểm tra là phiếu chính thức của quý vị và bầu chọn:

Kiểm tra lá phiếu chính thức của quý vị và xác định vị trí hình bầu dục của ứng cử viên hoặc trả lời dự luật mà quý vị lựa chọn cho mỗi tranh cử. Để bầu chọn, quý vị phải tô đầy đủ vào hình bầu dục (●) cạnh lựa chọn của quý vị bằng bút (mực đen hoặc xanh). Không sử dụng bút dạ quang.

Kiểm tra lại lá phiếu:

Bảo đảm quý vị đánh dấu chính xác lựa chọn của mình cho mỗi tranh cử. Lá phiếu chính thức của quý vị có thể có các tranh cử/dự luật được in ở cả hai mặt.

Chuẩn bị gửi lại lá phiếu:

Bỏ lá phiếu của quý vị vào trong phong bì gửi lại đã trả trước bưu phí. Viên chức bầu cử bảo đảm bảo mật lá phiếu của quý vị. Đọc tuyên bố của cử tri trên phong bì gửi lại và ký vào ô chữ ký.

Ký tên lên phong bì gửi lại phiếu bầu của quý vị:

Lá phiếu không được kiểm đếm nếu phong bì gửi lại của quý vị không được ký tên. Mọi chữ ký đều được kiểm tra so với chữ ký trong hồ sơ ghi danh và chữ ký này phải khớp với chữ ký trên lá phiếu mới được kiểm đếm.

Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Deschutes

Gửi lại lá phiếu của quý vị:

- **Qua thư:** Gửi phiếu bầu bằng phong bì gửi lại phiếu bầu đã được ký tên và niêm phong. Không cần phải dán tem. Gửi lá phiếu của quý vị qua thư chậm nhất là Thứ Ba, ngày 3 tháng 11 năm 2026. Các lá phiếu được gửi qua thư, được Bưu điện Hoa Kỳ (United States Postal Service USPS) đóng dấu bưu điện trước 8 giờ tối vào Ngày Bầu cử và được Văn phòng Thư ký nhận chậm nhất là Thứ Ba, ngày 10 tháng 11 năm 2026 sẽ được chấp nhận. Không phải trả bưu phí.
- **Gửi tại bất kỳ điểm bỏ phiếu chính thức nào:** Chuyển phiếu bầu của quý vị bằng phong bì gửi lại phiếu bầu đã được ký tên và niêm phong đến một điểm bỏ phiếu chính thức không trễ hơn 8 giờ tối Ngày Bầu cử. Không phải trả bưu phí.

Cử tri khuyết tật:

Nếu quý vị cần hỗ trợ bầu cử hoặc bỏ lá phiếu, hãy gọi Văn phòng Bầu cử Quận Deschutes (Deschutes County Elections Office) theo số (541) 388-6547. Chúng tôi sẽ cung cấp hai nhân viên hỗ trợ quý vị trong việc bầu cử. Quý vị cũng có thể ủy quyền cho bạn bè, thành viên gia đình hoặc người đáng tin cậy khác, những người không liên quan đến chủ lao động hoặc công đoàn của quý vị, để hỗ trợ quý vị.

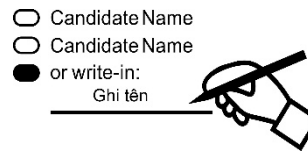
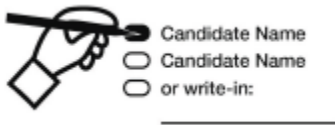
Hiện có phiên bản âm thanh tập thông tin cho cử tri để tải về trên trang mạng bầu cử của chúng tôi.

Hãy nhớ, nên xem cả hai mặt của lá phiếu. Có vài lá phiếu có thể có các tranh cử/dự luật trên cả hai mặt.

Cách bỏ phiếu bầu chọn

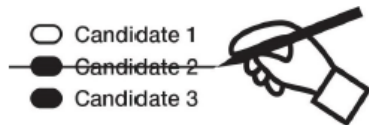
1. Bầu chọn trên lá phiếu

- Để bầu chọn, tô vào hình bầu dục cạnh lựa chọn của quý vị bằng bút (mực đen hoặc xanh). Không sử dụng bút dạ quang.
- Để bầu cho một người không có trong lá phiếu, tô vào hình bầu dục bên cạnh dòng “write-in” (ghi tên), sau đó ghi gọn tên của người đó trên dòng này. Không ghi tên của ứng cử viên đã có trên lá phiếu.
- Quý vị không cần phải bầu chọn cho tất cả các tranh cử. Những cuộc tranh cử mà quý vị bầu chọn sẽ được kiểm đếm.



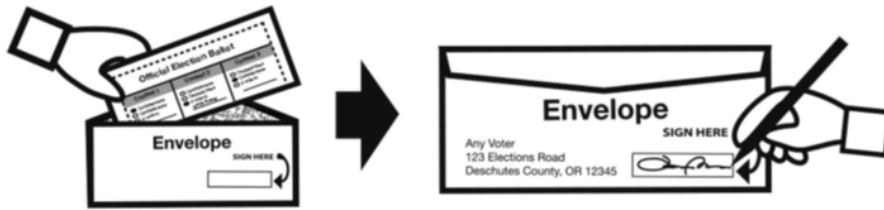
2. Kiểm tra lỗi

- Nếu quý vị bầu cho nhiều hơn mức cho phép thì bầu chọn của quý vị **sẽ không được kiểm đếm** cho tranh cử đó.
- Nếu quý vị mắc lỗi trên lá phiếu của mình, quý vị có thể sửa ngay trên lá phiếu này. Gạch một đường thẳng qua tên ứng cử viên hoặc trả lời dự luật. Sau đó, quý vị thực hiện một sự lựa chọn khác.



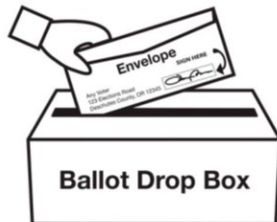
- Liên lạc Văn phòng Bầu cử Quận Deschutes (Deschutes County Elections Office) theo số (541) 388-6547 để yêu cầu một lá phiếu thay thế, nếu:
 - quý vị mắc lỗi mà không thể sửa được
 - lá phiếu của quý vị bị hỏng hoặc hư hại
 - lá phiếu của quý vị bị mất

3. Bỏ lá phiếu vào và ký lên phong bì gửi lại



- Chỉ bỏ lá phiếu bầu của quý vị (không được bỏ lá phiếu của người khác) vào trong phong bì gửi lại phiếu bầu của quý vị. *(Nếu chúng tôi nhận phong bì có nhiều hơn một lá phiếu bên trong đó, thì tất cả lá phiếu kèm theo sẽ bị loại và không được kiểm đếm).*
- Quý vị phải ký tên vào phong bì gửi lại phiếu bầu của mình, nếu không **phiếu bầu của quý vị sẽ không được kiểm đếm**.
- Chữ ký trên phong bì gửi lại phiếu bầu của mỗi cử tri được xác minh dựa trên chữ ký của cử tri có trong hồ sơ. Các chữ ký phải trùng khớp trước khi lá phiếu được kiểm đếm. Nếu chữ ký của quý vị thay đổi, vui lòng cập nhật ghi danh cử tri của mình.

4. Gửi lại lá phiếu



- Qua thư:** Gửi phiếu bầu bằng phong bì gửi lại phiếu bầu đã được ký tên và niêm phong. Không phải trả bưu phí. Gửi lá phiếu của quý vị qua thư chậm nhất là Thứ Ba, ngày 3 tháng 11 năm 2026. Các lá phiếu được gửi qua thư, được Bưu điện Hoa Kỳ (United States Postal Service USPS) đóng dấu bưu điện trước 8 giờ tối vào Ngày Bầu cử và được Văn phòng Thư ký nhận chậm nhất là Thứ Ba, ngày 3 tháng 11 năm 2026 sẽ được chấp nhận. Không phải trả bưu phí.
- Gửi tại bất kỳ điểm bỏ phiếu chính thức nào:** Chuyển phiếu bầu của quý vị bằng phong bì gửi lại phiếu bầu đã được ký tên và niêm phong đến một điểm bỏ phiếu chính thức không trễ hơn 8 giờ tối Ngày Bầu cử. Không phải trả bưu phí.

Các Điểm Bỏ Phiếu Chính thức

Bỏ phiếu bầu của quý vị trong phong bì gửi lại phiếu bầu đã ký tên và niêm phong đến một địa điểm bỏ phiếu chính thức trước **8 giờ tối, Thứ Ba, ngày 3 tháng 11 năm 2026**.

Nhớ ký lên phong bì gửi lại phiếu bầu của quý vị.

Giờ địa điểm bỏ phiếu:

Mở cửa: Thứ Sáu, ngày 16 tháng 10 năm 2026

Đóng cửa: Ngày Bầu cử, Thứ Ba, ngày 3 tháng 11 năm 2026 lúc **8 giờ tối**

Địa điểm bỏ phiếu:

Bend

Trung tâm Dịch vụ Deschutes (Deschutes Services Center)

1300 NW Wall St, Bend

(Thùng bỏ phiếu dạng lái xe qua và dành cho người đi bộ nằm ở phía Tây tòa nhà; có thêm thùng bỏ phiếu dành cho người đi bộ khác nằm ở sảnh Văn phòng Thư ký)

Cục Đường bộ Quận Deschutes (Deschutes County Road Department)

61150 SE 27th St, Bend

(Thùng bỏ phiếu dạng lái xe qua nằm ở cuối phía Nam của bãi đậu xe)

Khu công trình công cộng Bend (Bend Public Works Campus)

21051 NE Talus Place, Bend OR 97701

(Thùng bỏ phiếu dạng lái xe qua và dành cho người đi bộ nằm ở bùng binh trước tòa nhà trụ sở chính (Headquarters building))

Hệ thống đậu xe và đi xe công cộng Bradbury (Bradbury Park & Ride)

1000 SW Bradbury Way, Bend

(Thùng bỏ phiếu dạng lái xe qua nằm đối diện Khu Công Viên và Giải Trí Pavilion (Park & Rec Pavilion) bên ngoài Đại lộ Simpson Ave và đường Columbia St)

Old Mill

459 SW Bluff Dr, Bend

(Thùng bỏ phiếu dạng lái xe qua nằm trên ngọn đồi phía trên Khu Old Mill (Old Mill District) trong bãi đậu xe phía Nam khách sạn Hilton Garden Inn (Hilton Garden Inn Hotel))

Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Deschutes

Công viên Pine Nursery (Pine Nursery Park)

3750 NE Purcell Blvd, Bend

Mở cửa theo giờ làm việc bình thường của công viên

(Thùng phiếu dạng lái xe qua nằm ở cuối phía Đông của bãi đậu xe)

Redmond

Trung tâm Triển lãm Quận Deschutes (Deschutes County Expo Center) (Khu hội chợ)

3800 SW Airport Way, Redmond

(Thùng phiếu dạng lái xe qua nằm trên bùng binh ở cuối phía Đông của bãi đậu xe)

Thư viện Công Redmond (Redmond Public Library)

827 SW Deschutes Ave, Redmond

(Thùng bỏ phiếu dạng lái xe qua nằm ở cuối phía Tây của bãi đậu xe Thư viện)

La Pine

Thư viện Công La Pine (La Pine Public Library)

16425 1st St, La Pine

(Thùng phiếu dạng lái xe qua nằm ở đường 1st St và đường Huntington Rd)

Sisters

Tòa thị chính Thành phố Sisters (Sisters City Hall)

520 E Cascade Ave, Sisters

(Thùng phiếu dành cho người đi bộ nằm phía trước Tòa thị chính Thành phố)

Sunriver

Thư viện Công Sunriver (Sunriver Public Library)

56855 Venture Ln, Sunriver

(Thùng bỏ phiếu lái xe qua nằm ở Khu Thương mại Sunriver (Sunriver Business Park))

– HOẶC –

Gửi qua thư

Gửi qua thư phiếu bầu của quý vị trong phong bì gửi lại đã trả bưu phí trước **8 giờ tối, Thứ Ba, ngày 3 tháng 11 năm 2026**. Các lá phiếu được gửi qua thư, được Bưu điện Hoa Kỳ (United States Postal Service USPS) đóng dấu bưu điện trước 8 giờ tối vào Ngày Bầu cử và được Văn phòng Thư ký nhận chậm nhất là ngày 10 tháng 11 sẽ được chấp nhận.

Văn phòng Thư ký Quận, 1300 NW Wall St, Suite 202 (Lầu 2), Bend
Thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều | Ngày Bầu cử 7 giờ sáng đến 8
giờ tối
— Có quầy bầu chọn —

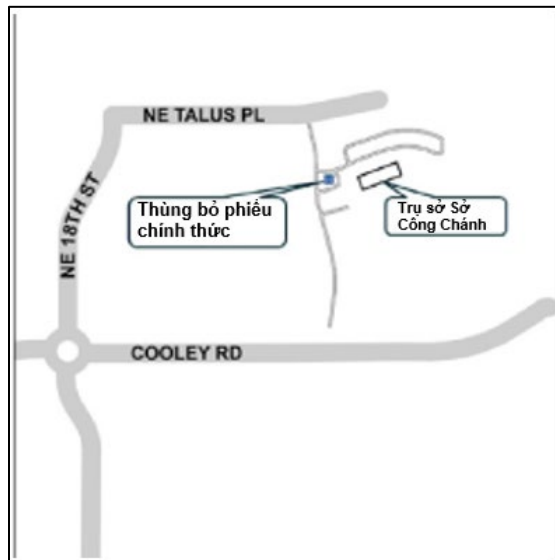
Hướng dẫn đường đến Địa điểm bỏ phiếu Mới nhất của Quý vị

Hãy chú ý các biển báo và biểu ngữ để hướng dẫn quý vị đến địa điểm bỏ phiếu này.

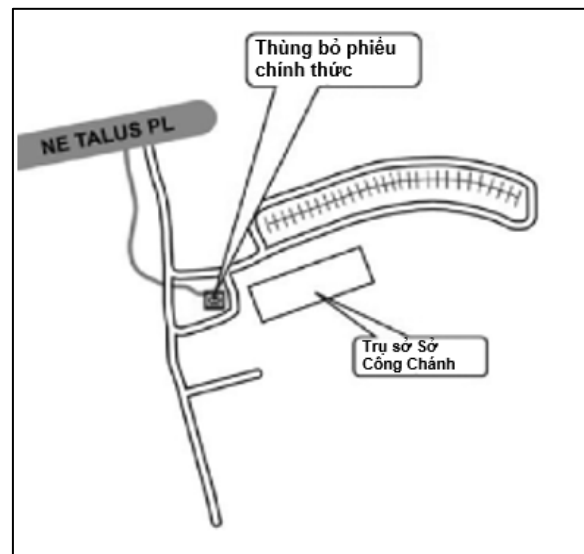
**Khu công trình công cộng Bend (Bend Public Works Campus)
21051 NE Talus Place, Bend**

Thùng bỏ phiếu dạng lái xe qua và dành cho người đi bộ nằm ở bùng binh trước tòa nhà trụ sở chính (Headquarters building).

Bản đồ tổng quan



Bản đồ phóng to



Nhắc nhở

Bao thư lá phiếu của quý vị

Bao thư lá phiếu của quý vị chứa ít nhất các loại sau:

- Lá phiếu chính thức được in sẵn
- Phong bì gửi lại phiếu bầu đã trả bưu phí cần có chữ ký

Ký tên lên phong bì gửi lại phiếu bầu của quý vị

Nhớ ký tên lên phong bì gửi lại phiếu bầu của quý vị.

Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Deschutes

Chữ ký trên phong bì gửi lại phiếu bầu của mỗi cử tri được xác minh dựa trên chữ ký của cử tri có trong hồ sơ. Chữ ký phải trùng khớp trước khi lá phiếu được kiểm đếm. Nếu chữ ký của quý vị thay đổi, vui lòng cập nhật ghi danh cử tri của mình.

Gửi lại lá phiếu của quý vị

- Qua thư: Gửi phiếu bầu bằng phong bì gửi lại phiếu bầu đã được ký tên và niêm phong. Không cần phải dán tem. Gửi lá phiếu của quý vị qua thư chậm nhất là Thứ Ba, ngày 3 tháng 11 năm 2026. Các lá phiếu được gửi qua thư, được Bưu điện Hoa Kỳ (United States Postal Service USPS) đóng dấu bưu điện trước 8 giờ tối vào Ngày Bầu cử và được Văn phòng Thư ký nhận chậm nhất là Thứ Ba, ngày 10 tháng 11 năm 2026 sẽ được chấp nhận. Không phải trả bưu phí.
- Gửi tại bất kỳ điểm bỏ phiếu chính thức nào: Chuyển phiếu bầu của quý vị bằng phong bì gửi lại phiếu bầu đã được ký tên và niêm phong đến một điểm bỏ phiếu chính thức không trễ hơn 8 giờ tối Ngày Bầu cử. Không phải trả bưu phí.



Quá trình Bầu cử ở Quận Deschutes



Bước 1. Ghi danh Cử tri

Để ghi danh bầu cử, quý vị phải cung cấp giấy tờ tùy thân hợp lệ chứng minh rằng quý vị đủ tiêu chuẩn để bầu cử. Sau khi xem xét và xác minh thông tin của quý vị, chúng tôi nhập thông tin đó vào cơ sở dữ liệu ghi danh cử tri.

ORS 247.012



Bước 2. Kiểm tra Thiết bị Bầu cử

Chúng tôi sử dụng thiết bị bầu cử được chứng nhận theo tiêu chuẩn của Tiểu bang và Liên bang. Chúng tôi kiểm tra thiết bị bầu cử của mình trước, trong và sau mỗi cuộc bầu cử.

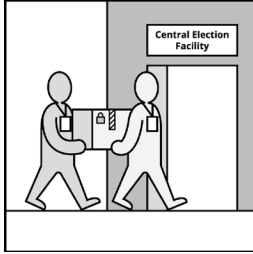
ORS 254.235



Bước 3. Gửi lá phiếu qua thư

Tất cả các cử tri đã ghi danh sẽ được gửi một bao thư lá phiếu có lá phiếu của họ và một phong bì gửi lại đã trả trước bưu phí có in lớp bảo vệ bên trong để bảo vệ bí mật và bảo mật bầu chọn của quý vị. Chúng tôi cung cấp cho các cử tri là dân sự và quân đội ở nước ngoài đã ghi danh tiếp cận lá phiếu của họ qua thư hoặc cổng trực tuyến.

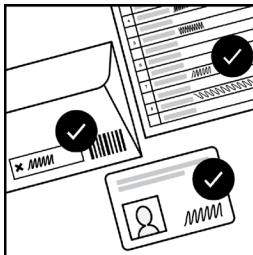
ORS 253.065, 253.545, 254.470



Bước 4. Gửi lại lá phiếu

Ở Quận Deschutes, cử tri có thể gửi lại phiếu bầu của mình qua thư hoặc tại một trong mười một địa điểm đặt Địa điểm bỏ phiếu chính thức của chúng tôi, nằm ở vị trí thuận tiện trên toàn quận. Các lá phiếu bỏ tại điểm bỏ phiếu, và các lá phiếu gửi qua thư được nhận tại Văn Phòng Thư ký của chúng tôi nằm trong Tòa nhà Dịch vụ Deschutes (Deschutes Services Building) để kiểm đếm phân loại lá phiếu.

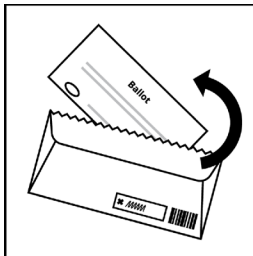
ORS 254.470



Bước 5. Xác minh Cử tri Đủ Tiêu chuẩn

Sau khi nhận lá phiếu của quý vị, nó sẽ được gửi qua máy phân loại phong bì lá phiếu, máy này sẽ quét hình ảnh chữ ký của quý vị trong khi phân loại lá phiếu theo phân khu bầu cử. Viên chức bầu cử đã qua huấn luyện xác minh chữ ký trên phong bì bằng cách so sánh nó với chữ ký trong hồ sơ có trong cơ sở dữ liệu ghi danh cử tri.

ORS 247.012, 247.019, 247.025, và 254.470

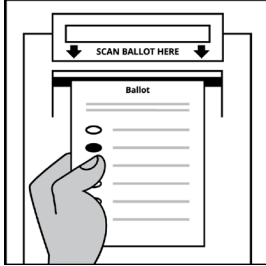


Bước 6. Xử lý Lá phiếu

Nếu các chữ ký của quý vị khớp, phong bì lá phiếu của quý vị chuyển sang để mở. Nếu chúng không trùng khớp, chúng tôi sẽ liên lạc với quý vị qua thư để giải quyết vấn đề để chúng tôi có thể kiểm đếm lá phiếu của quý vị. Nếu lá phiếu bị hỏng hoặc có các

đánh dấu không thể đọc được bằng máy, chúng tôi gắn cờ để kiểm tra bằng thủ công. Mục tiêu của chúng tôi là kiểm đếm tất cả các lá phiếu đủ tiêu chuẩn như ý muốn của cử tri.

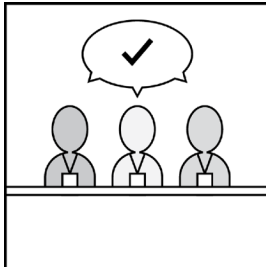
ORS 254.478



Bước 7. Quét và Kiểm đếm Phân loại Lá phiếu

Sau khi các lá phiếu được lấy ra khỏi phong bì, chúng tôi sẽ quét các lá phiếu và kiểm đếm tất cả các bầu chọn hợp lệ để xác định kết quả từng tranh cử của cuộc bầu cử. Hệ thống bầu cử được liên bang và tiểu bang chứng nhận của chúng tôi là an toàn và không kết nối với internet.

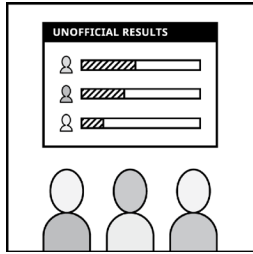
ORS 254.485, 254.500



Bước 8. Phân xử Lá phiếu

Các nhóm gồm hai viên chức, mỗi người từ đảng phái chính trị khác nhau, kiểm tra xem lá phiếu có bị hư hỏng, có đánh dấu sai hoặc có sửa chữa, bầu chọn chưa đủ, bầu chọn dư và các cuộc tranh cử bỏ trống để xác minh ý muốn của cử tri và bảo đảm kiểm đếm phân loại chính xác. Tất cả các lá phiếu được lưu trữ ở một nơi an toàn dưới sự giám sát 24/7 (24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần).

ORS 254.476, 254.482, 254.483

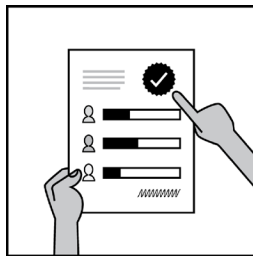


Bước 9. Kết quả Không Chính thức

Chúng tôi bắt đầu công bố kết quả không chính thức sau 8 giờ tối Ngày Bầu cử. Kết quả là không chính thức cho đến khi tất cả các hạn chót gửi lại lá phiếu đã hết và sau khi chúng tôi đã kiểm đếm phiếu hợp lệ mà chúng tôi nhận được.

ORS 254.545

Tìm kết quả không chính thức tại deschutescounty.gov/electionresults

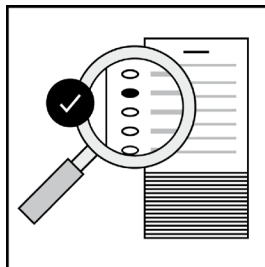


Bước 10. Văn bản Chứng nhận Kết quả Chính thức

Sau khi Hội đồng Canvassers xem xét và xác minh kết quả của cuộc bầu cử, tổng số phiếu bầu chính thức được quận chứng nhận.

ORS 254.545(3)

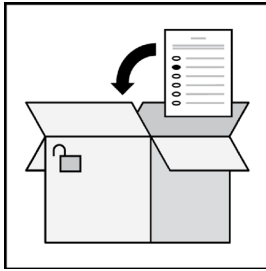
Kết quả bầu cử được chứng nhận được công bố 27 ngày sau Ngày Bầu cử tại deschutescounty.gov/electionresults



Bước 11. Kiểm toán

Kiểm toán là một cuộc kiểm soát và đối chiếu thông thường là một phần của mọi cuộc bầu cử. Chúng tôi sử dụng kiểm toán để xác nhận thiết bị bầu cử đã diễn dịch và đếm chính xác các lá phiếu của cử tri, kết quả của cuộc bầu cử phản ánh cách cử tri đã bầu và viên chức bầu cử đã tuân thủ các quy trình.

ORS 254.529



Bước 12. Lưu trữ Lá phiếu

Chúng tôi lưu trữ an toàn tất cả các lá phiếu bầu bản giấy và các hồ sơ khác như một phần của hồ sơ chính thức trong hai năm. Sau hai năm, các lá phiếu được hủy.
OAR 166-150-0035(14)(a)

Trang mạng Văn phòng Thư ký Quận Deschutes (Deschutes County Clerk's Office Elections)

www.deschutescounty.gov/elections

Trang mạng Bầu cử của Văn phòng Thư ký Quận Deschutes (Deschutes County Clerk's Office) đã được đổi mới về giao diện và trải nghiệm, nhưng vẫn là nguồn thông tin chính thức, chính xác và cập nhật hàng đầu về bầu cử dành cho quý vị. Trang mạng của chúng tôi hiện có miền **.gov**, nghĩa là quý vị có thể tin tưởng rằng trang mạng và nội dung của chúng tôi là xác thực, an toàn và thực tế. Trang mạng của chúng tôi có chứa:

- Thông tin ứng cử viên và dự luật
- Tập thông tin cho cử tri hiện tại và trước đây
- Địa điểm Thùng bỏ phiếu
- Thống kê cử tri và bản đồ
- Những ngày bầu cử quan trọng
- Tổng số phiếu bầu

The screenshot shows the website's layout with a navigation bar at the top containing links for GOVERNMENT, DEPARTMENTS, HOW DO I..., and RESOURCES, along with a search bar. The main content area is titled "Elections & Voting" and includes a sidebar on the left with links like "Clerk's Office Home", "Current & Upcoming Elections", "Elections Dates & Deadlines", and "Voter Statistics & Maps". The main content area features a "VOTE" button, a "Are You Registered To Vote?" graphic, and a section for "Snow birds, college students, and travelers, this message is for you!". Callouts point to various features: "Theo dõi ngày bầu cử và hạn chót" (Follow election dates and deadlines) points to the "Elections Dates & Deadlines" link; "Xem những chức vụ nào sẽ được bầu cử" (See which offices will be elected) points to the "Current & Upcoming Elections" link; "Xem danh sách ứng cử viên và dự luật" (See candidate and ballot measures) points to the "Election Archives" link; "Ghi danh bầu cử và cập nhật ghi danh của quý vị" (Register to vote and update your registration) points to the "Are You Registered To Vote?" graphic; "Trả lời cho FAQs" (Answer FAQs) points to the "Voter Resources and FAQ" link; "Tìm hiểu về cách lá phiếu của quý vị được xử lý" (Learn how your ballot is processed) points to the "Snow birds, college students, and travelers, this message is for you!" section; and "Tìm tổng số phiếu bầu hiện tại và quá khứ cũng như tập thông tin cho cử tri" (Find current and past total ballots and voter information) points to the "Voter Statistics & Maps" link.

Theo dõi ngày bầu cử và hạn chót
Xem những chức vụ nào sẽ được bầu cử
Xem danh sách ứng cử viên và dự luật

Ghi danh bầu cử và cập nhật ghi danh của quý vị
Trả lời cho FAQs
Tìm hiểu về cách lá phiếu của quý vị được xử lý

Tìm tổng số phiếu bầu hiện tại và quá khứ cũng như tập thông tin cho cử tri

Bầu cử có trợ năng ở Quận Deschutes

Để bảo đảm mọi công dân đều có thể bầu chọn một cách riêng tư, an toàn và độc lập, Văn phòng Bầu cử Quận Deschutes (Deschutes County Elections Office) cung cấp nhiều lựa chọn để tiếp cận để cử tri có thể bỏ phiếu trên lá phiếu của mình. Thông tin liên quan đến cuộc bầu cử này có sẵn dưới dạng bản in, bản điện tử định dạng PDF và bản tệp âm thanh tại

www.deschutescounty.gov/1593/November-3-2026-General-Election.

Bầu cử qua thư



Mỗi cử tri sẽ nhận được lá phiếu qua thư bắt đầu từ 20 ngày trước Ngày Bầu cử. Mỗi cử tri phải ký tên lên phong bì gửi lại để có thể so sánh với chữ ký của cử tri đã được lưu trong hồ sơ theo luật tiểu bang. Các cử tri không thể ký tên lên phong bì gửi lại có thể cập nhật chữ ký ghi danh cử tri của mình thành bằng “dấu chỉ”, dấu “X” hoặc con dấu chữ ký bằng cách nộp cho văn phòng của chúng tôi mẫu SEL 540 Signature Stamp Attestation (Xác nhận con dấu chữ ký) và mẫu SEL 500 Voter Registration Card (Thẻ ghi danh cử tri) mới.

Công cụ đánh dấu lá phiếu trực tuyến của tiểu bang Oregon



Đối với những cử tri không thể bầu cử qua thư:

Tất cả cử tri đều có thể truy cập và đánh dấu lên lá phiếu ở định dạng dễ đọc trên màn hình từ bất kỳ máy tính nào. Lá phiếu phải được in ra và gửi lại cho Văn phòng Bầu cử Quận Deschutes (Deschutes County Elections Office) bằng cách sử dụng phong bì gửi lại phiếu bầu đã cung cấp. Quý vị có thể truy cập dịch vụ này bất cứ lúc nào, ngày hay đêm, cho đến 8 giờ tối Ngày Bầu cử. Để tìm đường dẫn đến lá phiếu của quý vị, truy cập oregonvotes.gov/myvote và nhập thông tin của quý vị.

Thiết bị đánh dấu lá phiếu dễ tiếp cận



Thiết bị đánh dấu lá phiếu dễ tiếp cận có sẵn theo yêu cầu tại Văn phòng Bầu cử Quận Deschutes (Deschutes County Elections Office) dành cho cử tri khuyết tật. Hệ thống này bao gồm công nghệ đọc lá phiếu bằng âm thanh, các nút bấm lớn có hình dạng độc đáo với mô tả bằng chữ nổi Braille, chiều cao thấp để người ngồi xe lăn có thể sử dụng, và sử dụng các thiết bị giao diện thích ứng như thiết bị thổi hơi và công tắc nhập liệu xúc giác để điều khiển đầu vào, cho phép cử tri khuyết tật về thính giác, thị giác hoặc thể chất có thể bầu chọn dễ dàng. Cử tri cũng có thể ủy quyền cho bạn bè, thành viên gia đình hoặc người đáng tin cậy khác, những người không liên quan đến chủ lao động hoặc công đoàn của quý vị, để hỗ trợ họ.

Nhóm hỗ trợ bầu chọn của văn phòng bầu cử



Đối với những cử tri không thể sử dụng bất kỳ hỗ trợ nào nêu trên, có thể có các lựa chọn bầu chọn thay thế dành cho quý vị. Vui lòng liên lạc với chúng tôi qua số điện thoại 541-388-6547 hoặc email elections@deschutescounty.gov.

Hiểu về các loại dự luật

Dự luật trên lá phiếu là một đề xuất về thuế, trái phiếu hoặc đạo luật được trình lên cử tri để phê duyệt hoặc bác bỏ. Các dự luật này có thể sửa đổi một luật hiện hành hoặc ban hành một luật mới, và có thể được đưa vào lá phiếu bởi một công dân, một nhóm công dân hoặc một khu vực pháp lý. Ngưỡng bầu chọn (đa số tương đối và đa số kép) được xác định bởi ngày bầu cử của dự luật. Văn bản dự luật trên lá phiếu sẽ làm rõ thời điểm dự luật có hiệu lực nếu được thông qua.

Thuế

Một **khoản thuế trưng cầu** là một khoản thu thuế địa phương hoặc tiểu bang được áp dụng cho các mục đích hoạt động hoặc các dự án vốn, thông qua sự phê duyệt của cử tri. Thông qua sự chấp thuận của cử tri, một khu vực thuế có thể tìm cách áp dụng thuế với mức giới hạn thuế suất cố định hoặc tìm cách áp dụng "thuế tùy chọn địa phương" với thuế suất trên mỗi \$1,000 giá trị bất động sản được định giá hoặc một khoản thuế bất động sản cụ thể bằng đô la. Thuế có thể là một loại thuế mới, gia hạn các loại thuế hiện hành, hoặc việc tăng thuế thông qua thuế tùy chọn địa phương. Nếu một khoản thuế được đưa ra trong cuộc bầu cử tháng 3 hoặc tháng 8, nó chỉ có thể được thông qua nếu ít nhất 50% cử tri đã ghi danh đủ tiêu chuẩn để bầu cử trong cuộc bỏ phiếu bầu cử đó bằng lá phiếu và nếu đa số cử tri bầu chọn tán thành dự luật đó.

Trái phiếu là nghĩa vụ nợ do các khu vực pháp lý phát hành để tài trợ vốn chủ yếu cho các dự án cải thiện. Tương tự như thế chấp nhà, chúng được sử dụng để tài trợ cho các giao dịch mua giá trị lớn theo thời gian. Trái phiếu thường được hoàn trả thông qua thuế bất động sản. Ảnh hưởng tài chính của một cuộc bầu cử trái phiếu sẽ khác nhau tùy theo từng cư dân dựa trên giá trị bất động sản và số lượng trái phiếu phát hành.

Luật

Một **dự luật đề xuất trên lá phiếu** là một luật đề xuất được soạn thảo *bởi công dân* và được đưa vào lá phiếu để cử tri chấp thuận hoặc bác bỏ. Dự luật đề xuất thường được soạn thảo bởi một nhóm cư dân thiết tha một vấn đề cụ thể.

Một **trưng cầu dự luật trên lá phiếu** là một dự luật mà là một luật đề xuất được đưa vào lá phiếu *bởi một khu vực pháp lý*.

Một **trưng cầu dân ý trên lá phiếu** là một *sửa đổi đề xuất đối với một luật mới được thông qua* (trong vòng 90 ngày) và có thể được đưa vào lá phiếu bởi một công dân hoặc một nhóm công dân hoặc một khu vực pháp lý.

Vấn đề chữ ký của quý vị

Vấn đề chữ ký của quý vị! Kiểm chứng chữ ký là bước thiết yếu để bảo vệ phiếu bầu của quý vị, bảo vệ chống gian lận và bảo đảm tính chính trực của quá trình bầu cử của chúng ta.

Mỗi chữ ký trên phong bì gửi lại phiếu bầu đều được nhân viên bầu cử được đào tạo kiểm tra và so sánh với chữ ký trong hồ sơ ghi danh cử tri. Hầu hết các chữ ký đều đến từ Ban Quản Lý Người Lái Xe và Phương Tiện Cơ Giới (Department of Motor Vehicles DMV) hoặc từ các thẻ ghi danh cử tri bằng giấy.

Nếu các chữ ký của quý vị trùng khớp, phong bì lá phiếu của quý vị được chấp thuận và chuyển sang để mở.

Nếu chữ ký của quý vị không trùng khớp, phong bì gửi lại phiếu bầu của quý vị sẽ được cầm cò là "có nghi ngờ" và chúng tôi sẽ liên lạc với quý vị qua thư để giải quyết, sau đó chúng tôi có thể kiểm đếm lá phiếu của quý vị. Các cử tri có chữ ký bị nghi ngờ có thời hạn lên đến 21 ngày sau Ngày Bầu cử để phản hồi thư của chúng tôi và giải quyết vấn đề chữ ký trên lá phiếu của họ.

Văn phòng Bầu cử Quận Deschutes (Deschutes County Elections): Cuộc thi thiết kế Nhãn dán “I Voted” (Tôi đã Bầu chọn) năm 2026

Cuộc thi đã kết thúc vào ngày 21 tháng 1 năm 2026 với 33 tác phẩm tham dự cho cuộc thi của nhóm lớp K-5 và 36 tác phẩm tham dự cho cuộc thi của nhóm lớp 6-12. Cảm ơn các em học sinh từ Trường Tiểu học Buckingham (Buckingham Elementary), Trường Tiểu học Tom McCall (Tom McCall Elementary), Trường Tiểu học Lava Ridge (Lava Ridge Elementary), Trường Tiểu học North Star (North Star Elementary), Trường Tiểu học Sisters (Sisters Elementary), Trường Trung học Phổ thông Realms (Realms High School), Trường Trung học Cơ sở Cascade (Cascade Middle School), Học viện Redmond Proficiency (Redmond Proficiency Academy), Trường Trinity Lutheran, Trường Trung học Cơ sở Obsidian (Obsidian Middle School), Trường Trung học Phổ thông Mountain View (Mountain View High School), Trường Trung học Phổ thông Caldera (Caldera High School) và các trường thuộc Chương trình Oregon Youth Challenge vì những thiết kế tuyệt vời của các em.

Chúc mừng Bodhi Andrews, học sinh mẫu giáo từ Trường Tiểu học Buckingham (Buckingham Elementary School), và chúc mừng Rowan Lundy, học sinh lớp 11 từ Trường Trung học Phổ thông Mountain View (Mountain View High School). Nhãn dán “I Voted” (Tôi đã Bầu chọn) của Bodhi sẽ được xuất hiện trên trang bìa Tập thông tin cho cử tri trong cuộc Bầu cử Sơ bộ ngày 19 tháng 5 năm 2026 và nhãn dán “I Voted” (Tôi đã Bầu chọn) của Rowan sẽ được xuất hiện trên trang bìa Tập thông tin cho cử tri trong cuộc Tổng tuyển cử ngày 3 tháng 11 năm 2026.

Quý vị có thể đến lấy nhãn dán “I Voted” (Tôi đã Bầu chọn) của Rowan tại văn phòng của chúng tôi hoặc các tòa thị chính từ ngày 16 tháng 10 đến hết Ngày Bầu cử.



Bodhi Andrews, Trường Tiểu học (Lớp K-5)
Người chiến thắng



Rowan Lundy, Trường Trung học Cơ sở đến
Trung học Phổ thông (Lớp 6-12)
Người chiến thắng

Cảm ơn tất cả các em học sinh đã tham gia Cuộc thi thiết kế Nhãn dán “I Voted” (Tôi đã Bầu chọn) năm nay.

An ninh Bầu cử Toàn diện

Các Hệ thống Hành chính (Không liên quan đến bầu cử)

- Email
- Các hệ thống ghi danh cử tri
- Máy tính của văn phòng bầu cử cho công việc hàng ngày
- Máy chủ của văn phòng bầu cử
- Sổ ghi danh cử tri điện tử
- Các giải pháp đào tạo
- Các hệ thống báo cáo kết quả bầu cử
- Các hệ thống quản lý tài sản
- Các hệ thống giao và theo dõi lá phiếu

Được bảo vệ bởi các Dịch vụ An ninh mạng

Các Hệ thống Bầu cử

- Các hệ thống quản lý bầu cử/thiết kế lá phiếu
- Máy quét lá phiếu
- Kiểm đếm phân loại phiếu bầu
- Các thiết bị đánh dấu lá phiếu hoặc máy bầu cử
- Các lá phiếu và hồ sơ phiếu đã bầu

Được bảo vệ bởi Chuỗi giám sát toàn diện

CÁCH LY MẠNG (không kết nối internet)

Các giao thức và quy trình an ninh có thể khác nhau tùy theo khu vực pháp lý.

Các Viên chức Bầu cử Địa phương của quý vị

Nguồn Đáng tin cậy

Những Người Quý vị Biết Điều hành Các Cuộc Bầu cử Quý vị Tin tưởng

Họ là những người hàng xóm, bạn bè và thành viên trong cộng đồng của quý vị, phục vụ với tư cách không đảng phái.

Quản lý Bầu cử là Dịch vụ Công

Họ là những chuyên gia được đào tạo, tuân thủ các luật của tiểu bang và địa phương cũng như các quy trình nghiêm ngặt quanh năm.

Các Viên chức Bầu cử là Nguồn Thông tin Bầu cử Đáng tin cậy của Quý vị

Họ có thể cung cấp cho quý vị thông tin chính xác về việc bầu cử, cung cấp hướng dẫn chính thức về các quá trình bầu cử và nhiều thông tin khác.

Phiếu bầu của Quý vị Làm cho Các Cuộc Bầu cử Trở nên Quan trọng.
Các Viên chức Bầu cử của Quý vị Giúp Các Cuộc Bầu cử Hoạt động.

Dự luật 9-185 Quận Deschutes

Thiết lập Năm Khu vực dành cho Ủy viên Hội đồng Quận Deschutes

CÂU HỎI:

Quận Deschutes có nên bầu Ủy viên Hội đồng theo khu vực địa lý sử dụng bản đồ năm khu vực đính kèm không?

TÓM TẮT:

Việc thông qua dự luật này sẽ thay đổi phương thức bầu cử các Ủy viên Hội đồng từ việc được bầu cử trên toàn quận thành được bầu cử theo năm khu vực địa lý.

Các Ủy viên Hội đồng hiện tại được bầu cử trên toàn quận, có nghĩa là mỗi đại cử tri tại Quận Deschutes đều có thể bỏ phiếu cho cả năm vị trí Ủy viên Hội đồng. Việc thông qua Dự luật này sẽ quy định rằng, bắt đầu từ cuộc bầu cử năm 2028, một Ủy viên Hội đồng sẽ được bầu từ mỗi khu vực trong số năm khu vực địa lý riêng biệt như hiển thị trên bản đồ đi kèm.

Các đại cử tri sẽ chỉ có thể bầu chọn cho vị trí Ủy viên Hội đồng trong khu vực mà đại cử tri đó đã ghi danh để bầu cử.

Các ứng cử viên cho mỗi vị trí Ủy viên Hội đồng phải được ghi danh bầu cử trong khu vực mà họ đang tranh cử và ngoài ra, phải là cư dân trong khu vực đó trong thời gian một năm trước ngày diễn ra cuộc bầu cử sơ bộ.

Để xác định phân khu nơi quý vị cư trú, và khu vực được đề xuất, quý vị có thể truy cập: deschutescounty.gov/districtmap

Bản giải trình:

Để phản hồi lại Dự luật trên Lá phiếu 9-137, đã được các đại cử tri chấp thuận vào tháng 11 năm 2024, và đã mở rộng Hội đồng các Ủy viên từ ba lên năm thành viên, Hội đồng các Ủy viên Quận Deschutes (Deschutes County Board of Commissioners) đã chỉ định một ủy ban cố vấn (DMAC) chịu trách nhiệm xây dựng năm khu vực bầu cử ủy viên hội đồng để các đại cử tri xem xét.

DMAC, với tỷ lệ bỏ phiếu 4-3, đã khuyến nghị Hội đồng các Ủy viên thông qua Bản đồ C, và các Ủy viên Hội đồng đã thực hiện điều này với tỷ lệ bỏ phiếu 2-1. Bản đồ C đề xuất năm khu vực bầu cử ủy viên hội đồng như được mô tả trên bản đồ đính kèm.

Nếu Dự luật được thông qua, bắt đầu từ năm 2028, các Ủy viên Hội đồng sẽ được bầu cử, mỗi người từ một trong năm khu vực địa lý. Các đại cử tri sẽ chỉ có thể bầu chọn cho vị trí Ủy viên Hội đồng trong khu vực mà đại cử tri đó đã ghi danh để bầu cử. Các ứng cử viên cho các vị trí Ủy viên Hội đồng phải được ghi danh để bầu cử trong khu

Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Deschutes

vực mà họ đang tranh cử và phải là cư dân trong khu vực đó trong khoảng thời gian một năm trước ngày diễn ra cuộc bầu cử sơ bộ.

Năm khu vực được đề xuất nhìn chung bao gồm: Khu vực 1, East Bend; Khu vực 2, West Bend; Khu vực 3, Redmond và các khu vực xung quanh; Khu vực 4, phía nam Quận Deschutes, bao gồm phía đông nam Bend, Sunriver, và La Pine; và Khu vực 5, phía bắc Quận Deschutes, bao gồm Sisters, Terrebonne, Tumalo, và Black Butte Ranch.

Nếu Dự luật không được thông qua, các cuộc bầu cử Ủy viên Hội đồng sẽ vẫn được tổ chức trên toàn khu vực.

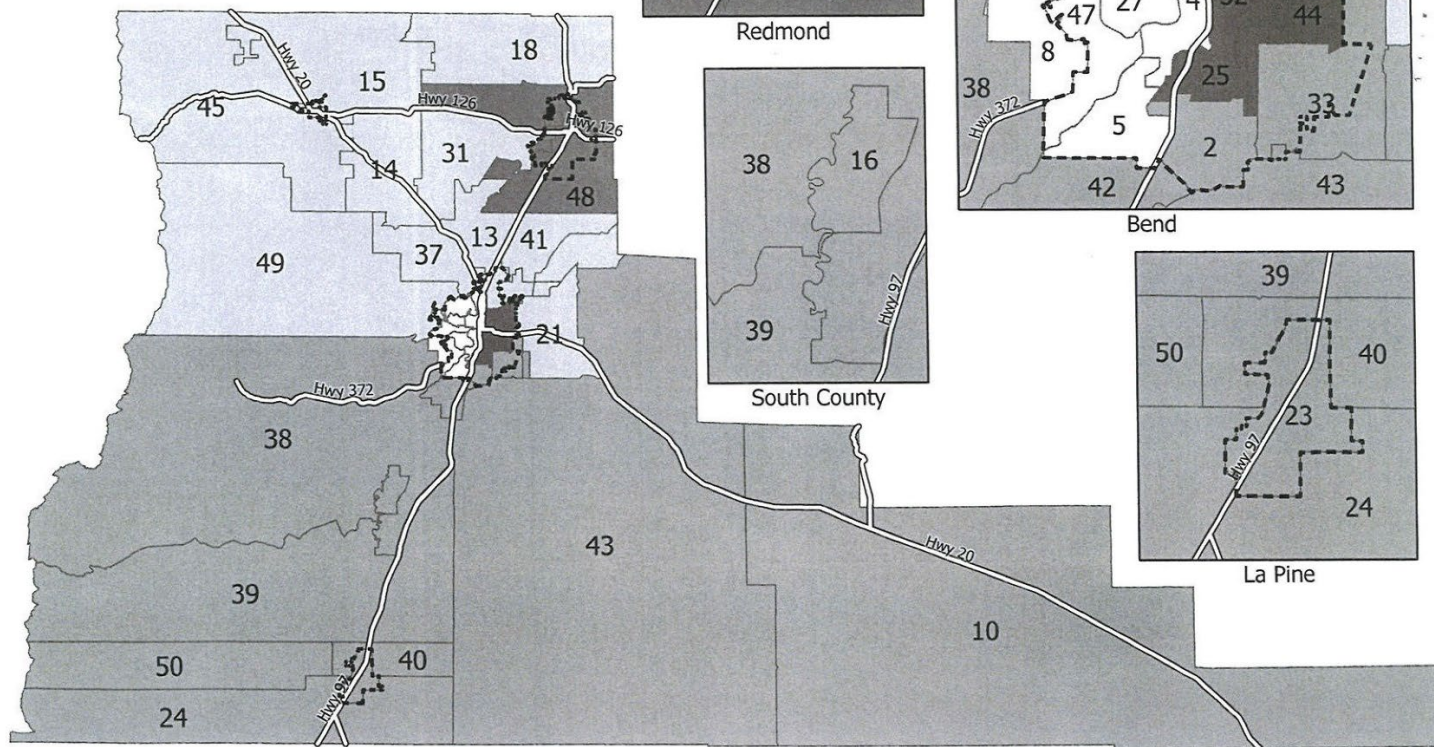
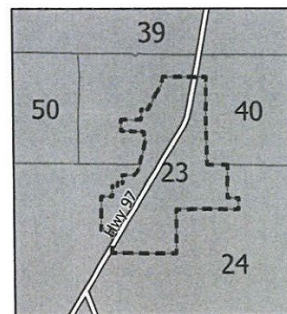
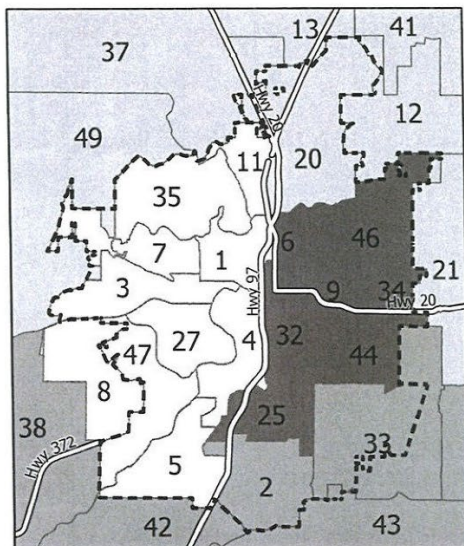
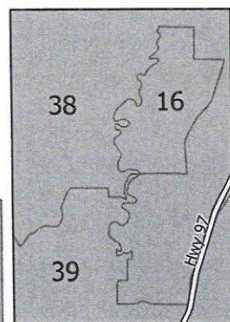
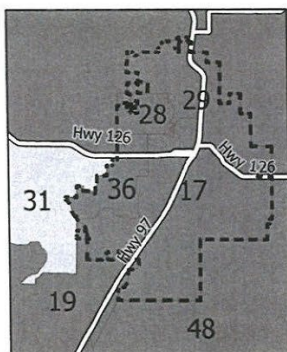
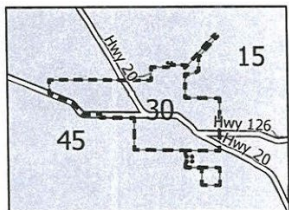
Để xác định phân khu nơi quý vị cư trú, và khu vực được đề xuất, quý vị có thể truy cập: deschutescounty.gov/districtmap

(Thông tin này được cung cấp bởi: Anthony DeBone, Ủy viên Hội đồng)

Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Deschutes

Bản đồ Khu vực Đề xuất cho Ủy viên Quận

-  Vị trí số 1
-  Vị trí số 2
-  Vị trí số 3
-  Vị trí số 4
-  Vị trí số 5



Dự luật 9-186 Thành phố Redmond (City of Redmond)

Gia hạn thời gian tạm hoãn hai năm đối với các trung tâm dịch vụ psilocybin.

CÂU HỎI:

Thành phố Redmond (City of Redmond) có nên gia hạn thời gian tạm hoãn đối với các trung tâm dịch vụ psilocybin, dự kiến sẽ kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2026 không?

TÓM TẮT:

Luật tiểu bang cho phép phân phối và sở hữu psilocybin và psilocin. Luật tiểu bang quy định rằng một hội đồng thành phố có thể thông qua một pháp lệnh để đệ trình cho các cử tri xem xét việc tạm hoãn thiết lập hoạt động đã đăng ký hoặc được cấp phép này. Một dự luật bỏ phiếu về việc gia hạn thời gian tạm hoãn hai năm đối với các trung tâm dịch vụ psilocybin đã được Thành phố Redmond (City of Redmond) thông qua vào năm 2024.

Nếu được thông qua, dự luật này sẽ gia hạn thời gian tạm hoãn đối với các trung tâm dịch vụ psilocybin trong khu vực thuộc thẩm quyền của Thành phố Redmond (City of Redmond) cho đến ngày 31 tháng 12 năm 2028.

Nếu không được thông qua, lệnh tạm hoãn đối với các trung tâm dịch vụ psilocybin sẽ kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2026.

Bản giải trình:

Bỏ phiếu YES (CÓ) cho dự luật này sẽ cấm việc thành lập các trung tâm dịch vụ psilocybin trong phạm vi Thành phố Redmond (City of Redmond) trong hai năm.

Bỏ phiếu NO (KHÔNG) cho dự luật này sẽ cho phép thành lập các trung tâm dịch vụ psilocybin trong phạm vi Thành phố Redmond (City of Redmond) có hiệu lực vào năm 2027.

Một hội đồng thành phố có thể thông qua một pháp lệnh cấm thành lập các cơ sở kinh doanh liên quan đến psilocybin trong phạm vi thành phố, nhưng hội đồng phải đệ trình pháp lệnh này cho các cử tri trong một cuộc tổng tuyển cử toàn tiểu bang. Hội đồng Thành phố của Thành phố Redmond (City of Redmond) đã thông qua một pháp lệnh cấm thành lập các trung tâm dịch vụ psilocybin trong phạm vi Thành phố Redmond (City of Redmond) trong hai năm và do đó, đã chuyển dự luật này cho các cử tri.

Cử tri trước đây đã chấp thuận lệnh tạm hoãn hai năm đối với việc thành lập các cơ sở kinh doanh liên quan đến psilocybin trong thành phố, lệnh này sẽ hết hiệu lực vào ngày 31 tháng 12 năm 2026.

Tập thông tin tiếng Việt cho cử tri Quận Deschutes

Nếu được thông qua, dự luật này sẽ gia hạn lệnh cấm hiện tại đối với việc thành lập các trung tâm dịch vụ psilocybin trong Thành phố Redmond (City of Redmond) cho đến ngày 31 tháng 12 năm 2028.

Nếu dự luật này không được thông qua, Cơ quan Y tế Oregon (Oregon Health Authority) sẽ bắt đầu chấp nhận các đơn đăng ký thành lập các trung tâm dịch vụ psilocybin tại Thành phố Redmond (City of Redmond), bắt đầu từ tháng 1 năm 2027.

(Thông tin này được cung cấp bởi: Kelly Morse, Nhân viên Ghi chép của Thành phố/Viên chức Bầu cử)